

Can ÜNVER

TÜRKİYE VE ALMANYA

Cilt III

Toplum, Sağlık ve Eğitimde Çeşitlilik

Editörler: Theda BORDE – Erol ESEN

Berlin Alice Salomon Uygulamalı Bilimler Üniversitesi ve Akdeniz
Üniversitesi Avrupa Birliği Araştırma ve Uygulama Merkezi

Siyasal Kitabevi, Ankara 2015 (629 Sayfa)

Akdeniz Üniversitesi Avrupa Birliği Araştırma ve Uygulama Merkezi (AKVAM) tarafından 6-8 Kasım 2014 tarihlerinde Antalya’da düzenlenen ve Türkiye ile Almanya arasındaki çok yönlü ilişkileri ele alan III. Türk-Alman Bilimsel İşbirliği Forumu’ndaki sunumlar zengin bir derlemede yayınlanmıştır. Derlemenin editörleri Theda Borde ve Erol Esen’dir. Türk-Alman Bilim Yılı çerçevesindeki etkinliği Türkiye ve Almanya’dan toplum, sağlık ve eğitim alanlarından uzmanlar katılmıştır. Forumun açılış konuşması derlemede yer alan Akdeniz Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. İsrail Kurtcephe Türkiye ile Almanya arasındaki bilim işbirliğinin önemine değinmiştir.

Çeşitlilik kavramı etrafında çatısı kurulan derleme üç bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümün başlığı, “**Avrupa’da Almanya ve Türkiye’nin Yeri: Strateji, Politika ve Uygulamalardır**”. Bu bölümde Peter Webers’in “Almanya ve Türkiye’de Bilim, Araştırma ve Teknoloji Stratejileri” başlıklı makalesi ile Y. Kuştepe, C. Balkır, Y. Gülcan ve S. Akgüngör’ün müştereken kaleme aldıkları “Türk-Alman İnovasyon Ağlarında Bilgi Transferi ve Entegrasyon” başlıklı makaleleri ile yine aynı konuda, Dirk Tröndle’nin “Almanya ile Türkiye Arasında Gelecekte Yapılacak İkili Bilimsel İşbirliklerinde Fırsatlar ve Engeller” başlıklı

makalesinde iki ülke arasındaki bilimsel işbirliği perspektifleri derinlemesine işlenmiştir. Meral Avcı'nın "Türk-Alman Ekonomik İlişkileri Özel Bağlamında Avrupa Birliği'nin (AB) Türkiye Açısından Ekonomik Önemi" başlıklı, İrfan Kalaycı'nın "Tarih, Politika ve İktisat Sacayağında Almanya, Türkiye ve Ortadoğu" başlıklı ve Yaşar Aydın'ın "Türk Hükümeti'nin Yeni Diaspora Politikası – Fırsatlar ve Riskler" başlıklı makaleleri bu bölümdeki son üç makaledir.

Derlemenin II. Bölümü'nün başlığı **Toplum, Sağlık, Eğitim ve Meslek Alanlarında Çeşitlilik** başlığını taşımaktadır. Bu bölümde Kenan Kolat'ın "Almanya'da Sosyal Hizmet Kurumlarının Gelişimi ve Göçmenlerin bu Alanda Örgütlenmesi", Mustafa Çoban, M. Cumhur İzgi ve A. Ezel Esatoğlu'nun "Türkiye'de Sağlık Hizmetlerinde Yabancı Personelle İlgili Uygulamalar", Jalid Sehouli, Neşe Emine Yüksel, Theda Borde ve Zeki Çağlar'ın "Pilot Proje: Berlin Charité" Üniversite Hastanesi'nde Kültürlerarası Yetkinlik ve Yapılanma İçin Mesleklerarası Ağ Oluşturma", Funda Klein-Ellinghaus, Tilman Brand ve Hajo Zeeb'in "Demans Hasta Yakınlarının Katkı ve İhtiyaçları: Almanya Bremen Deneyimleri", Sema Oğlak'ın "Uzun Süreli Bakım ve Bakım Politikalarında değişen Eğilimler", Nurten Karakaş'ın "Öğretmen Odası'nda Çeşitlilik Araştırması", Devrimsel Deniz Nergiz'in "Prestij ve Stigma Kıskaçındaki 'Göçmenlik': Göçmen Kökenli Alman Milletvekillerinin Gözünden", Jason Holdsworth'un "İş Yaşamında Göçmenlik Olgusu: Geçmiş mi Gelecek mi?" ve Yadé Kara'nın "Yazarlar Almanca Yazıyor" başlıklı makaleleri yer almaktadır. Toplumsal sorunlara çeşitli açılardan dokunan ve konularının uzmanları tarafından kaleme alınan bu makalelerin iki ülke arasındaki ilişkileri ve karşılıklı deneyim alışverişini derinlemesine yansıttığı görülmektedir.

Türk-Alman Bilimsel İşbirliğine Bakış Açılımları ve Mevcut Potansiyeller ana başlığı altındaki III. Bölüm iki ayrı kısma ayrılmıştır. Bunlardan birincisi **Toplum ve Sağlık**'tır. Bu kısımdaki ilk makale, Theda Borde, Silke Brenne, Jürgen Breckenkamp, Oliver Razum ve Matthias

David tarafından kaleme alınan "Sezaryenle Doğum – Almanya ve Türkiye Arasında Transnasyonal ve Transkültürel Gerçekler ve Tartışmalar" başlığı altındadır. Sonraki kolektif makalenin başlığı, "Hastane Kapasiteleri ve Hizmet Göstergeleri Açısından Almanya ve Türkiye'nin Karşılaştırmalı Analizidir". Yazarları ise, Yasemin Akbulut, Ömer R. Önder, Çağdaş Erkan Akyürek, Ece Uğurluoğlu Aldoğan, bayram Göktaş, Gamze Kutlu, Jebağı Canberk ve Walter Swoboda'dır. "Türkiye ile Almanya Sağlık İnsan Gücünün Sayısal Yetretiliği ve Mesleki Beceri Dağılımındaki Yetersizliği" başlıklı makalenin yazarları da Türkan Yıldırım, Afsun Ezel Esatoğlu, Gözde Yeşilaydın, İpek Camuz, Deniz Turgay Arslan ve Sylvia Schafmeister'dir. Gülbiye Yenimahalleli Yaşar, Okan Özkan, Pınar Doğanay Payziner, İzzet Aydemir, İsmail Ağırbaş, Marly Schwendler ve Patrick Da-Cruz imzalı bir sonraki makale, "Türkiye ve Almanya Sağlık Harcamalarının Karşılaştırmalı Analizi" başlığını taşımaktadır. Bu kısımdaki sonraki makaleler sırasıyla şunlardır: "Türkiye ve Almanya'da Sağlık Kurumları İşletmeciliği Eğitim Programları Karşılaştırmalı Analizi" (Kemal Yaman ve Sabahattin Tekingündüz), "Almanya ve Türkiye'de Organ Bağışı ve Uluslararası Organ Ticareti: Bazı Özverisel Etmenlerin Azalan Organ Bağışlama Gönüllüğünü Nasıl Canlandırdığı Üzerine" (Rolf Wirsing), "Tıp Hukuku ve Etik Açısından Almanya ve Türkiye'de Psikiyatri Hastalarına Yaklaşım Farkı" (E. Elif Vatanoglu-Lutz), "Tamamlayıcı Tıp Uygulamalarının Alman Sağlık Tedarik Sistemine Uyarlanması – Çigongun Ortaya Çıkışı, Bilimi ve Uygulaması" (Johann Bölts), "Meme Kanseri Ameliyatı Ardından Hastalarla Yapılan Yoga Uygulamalarının Etkilerine Dair Rasgele ve Kontrollü Bir Araştırma" (Ingrid Kollak, Isabell Utz-Billing, Sabine Gairing, Heribert Kentenich, Winfried Schöneegg ve Friederike Siedentopf) ve son olarak da "Münih Teknik Üniversitesi Spor ve Sağlık Bilimleri Fakültesi'nde Geleneksel Çin Tıbbı Yüksek Lisans Programı – Master of Science (M.Sc.)" (Carl-Hermann Hempen).

Bu Bölümün ikinci Kısımında ise **Yapılar ve Programlar** başlığı altında iki ülke arasındaki toplumsal yapılanmalar ve işbirliği örneklerine yer verilmiştir. Oliver Dilly'nin "Alman Federal Eğitim ve Araştırma

Bakanlığı'nın Türkiye ile İşbirliğine Yönelik Araştırma ve Eğitim Enstrümanları", Sarah Schackert-Feld'in "Türkiye'de Alman Akademik Değişim Servisi (DAAD) – Bireysel Teşvik ve Proje Teşvik Programları", Thomas Heckeberg'in "Avrupa Ağları ve Lobi Faaliyetleri", Fatmagül Hesapçoğlu'nun "Antalya Üniversite Destekleme Vakfı: Eğitime Adanmış 42 Yıl", Aslı Akçayöz'ün "Türkiye ile Almanya Arasında İkili Bilimsel ve Teknolojik İlişkiler ve Bilim, Araştırma ve İnovasyon Yılı 2014", Sarah-Schackert-Feld'in "Alman Akademik Değişim Servisi'nin Türkiye'deki Çalışmaları: Görev Alanları ve Hedefler", Burak Gümüş'ün "Türkiyeli ve Almanyalı Türk Siyaset Bilimcilerinin Türk-Alman Bilimsel İlişkilerine Katkıları", Süheyla Schröder'in "Türk-Alman Yükseköğretim İşbirliğinde Yeni Bir Oluşum: BAU International Berlin – University of Applied Sciences", Yılmaz Bulut'un "Türk-Alman Kültür İlişkilerinde Yunus Emre Enstitüsü" ve nihayet Safer Çınar'ın "Almanya Türk Toplumu'nun Hedef ve Faaliyetleri" başlıklı makalesi ile III. Bölüm de sonlanmaktadır.

İçeriği itibariyle "Çeşitlilik" başlığının hakkını veren bu önemli derleme Türkiye ile Almanya arasındaki çok yönlü ilişkileri derinlemesine ele alan ve akademik dünyada da çok bilinmeyen konularıyla bir başucu kitabı niteliğindedir. Bu denli farklı konuları bir çırpıda işleyen yayınlara rastlamak pek mümkün olmamaktadır. Derleme aynı zamanda "Diversität" başlığıyla Almanca da yayınlanmış bulunmaktadır. Akdeniz Üniversitesi (AKVAM) ile Alice Salomon Uygulamalı Bilimler Üniversitesi'nin yakın işbirliğinin en son ürünü olan bu çalışmanın içerdiği iki ülke arasındaki çok yönlü ve çok boyutlu ilişkileri yansıtan makaleleri ile bu ilişkilere güçlü bir destek sağladığı düşünülmektedir.